

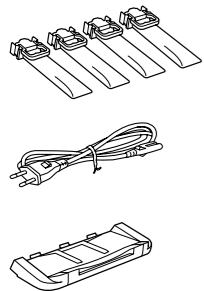
# EPSON EM-C800 Series

**EN** Start Here  
**FR** Démarrez ici  
**ES** Para empezar

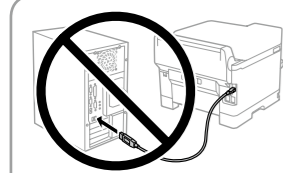
**PT** Começar por aqui  
**LV** Sāciet šeit



© 2024 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.  
Le contenu varie en fonction de la localisation géographique.  
El contenido puede variar según la región.  
O conteúdo pode variar dependendo da localização.  
Atkarībā no atrašanās vietas, saturs var mainīties.



**Do not connect a USB cable unless instructed to do so.**  
**Ne connectez pas de câble USB à moins d'y être invité.**  
**No conecte ningún cable USB a menos que se le indique que lo haga.**  
**Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado.**  
**Nepievienojiet USB kabeli, ja neesat saņēmis attiecīgus norādījumus.**

For information on using the printer, see the *User's Guide* on our Web site. Select **Support** to access the manuals.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'imprimante, consultez le *Guide d'utilisation* sur notre site Web. Sélectionnez **Assistance** pour accéder aux manuels.

Para obtener información sobre el uso de la impresora, consulte el *Manual de usuario* en nuestro sitio web. Seleccione **Servicio Técnico** para acceder a los manuales.

Para mais informações sobre como utilizar a impressora, consulte o *Guia do Utilizador* no nosso site Web. Selecione **Assistência** para aceder aos manuais.

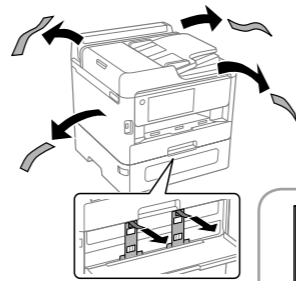
Informāciju par printera lietošanu skatiet *Lietotāja rokasgrāmātā* mūsu tīmekļa vietnē. Lai piekļūtu rokasgrāmātām, atlasiet **Atbalsts**.



<https://epson.sn>

## Setting Up the Printer

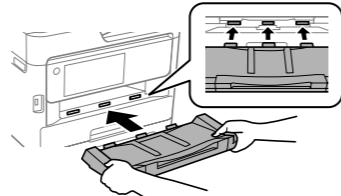
**1** Remove all protective materials.  
Retirez tout le matériel de protection.  
Retire los materiales de protección.  
Remova todos os materiais de proteção.  
Noņemiet visus aizsargmateriālus.



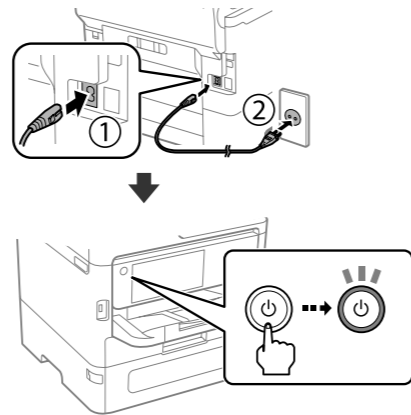
**Do not dispose. Attach them when transporting.**  
**Ne pas jeter. Attachez-les lors du transport.**  
**No los deseche. Colóquelos durante el transporte.**  
**Neizmetiet. Transportēšanas laikā piestipriniet tos.**

**Não descartar. Fixar durante o transporte.**  
**Neizmetiet. Transportēšanas laikā piestipriniet tos.**

**2** Insert the output tray.  
Insérez le bac de sortie.  
Inserte la bandeja de salida.  
Insira o tabuleiro de saída.  
Ievietojiet papīra izvades uztvērēju.



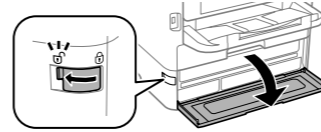
**3** Select a language, country and time.  
Choisissez la langue, le pays et l'heure.  
Seleccione un idioma, país y hora.  
Selecione um idioma, país e hora.  
Atlasiet valodu, valsti un laiku.



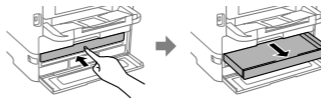
**4** Select a language, country and time.  
Choisissez la langue, le pays et l'heure.  
Seleccione un idioma, país y hora.  
Selecione um idioma, país e hora.  
Atlasiet valodu, valsti un laiku.



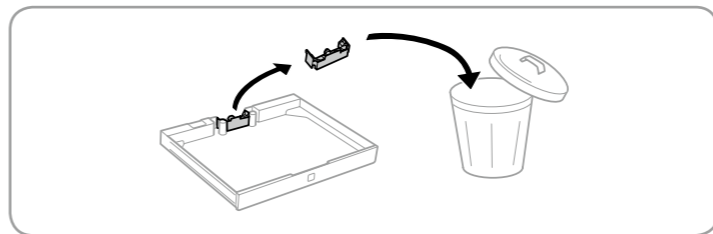
**5** Open.  
Ouvrez.  
Abra.  
Abrir.  
Atveriet.



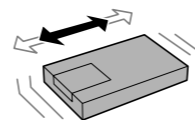
**6** Press the BK ink tray, and then pull it out.  
Appuyez sur le réceptacle d'encre BK, puis retirez-le.



Presione la bandeja de tinta BK y tire de ella.  
Pressione o tabuleiro de tinta BK e puxe para fora.  
Nospiediet BK tintes paliktni, un izņemiet to.



**7** Shake the ink supply unit 10 times well.  
Secouez bien l'unité d'alimentation encre 10 fois.



Agite bien la unidad de suministro de tinta 10 veces.  
Agite bem a unidade de alimentação de tinta 10 vezes.  
10 reizes stipri sakratiet tintes padeves bloku.

**For the initial setup, make sure you use the ink supply units that came with this printer. These ink supply units cannot be saved for later use. The initial ink supply units will be partly used to charge the print head. These ink supply units may print fewer pages compared to subsequent ink supply units.**

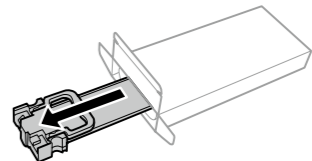
**Pour la configuration initiale, assurez-vous d'utiliser les unités d'alimentation encre livrées avec cette imprimante. Ces unités d'alimentation encre ne peuvent pas être conservées pour une utilisation ultérieure. Les unités d'alimentation encre initiales seront partiellement utilisées pour charger la tête d'impression. Il se peut que ces unités d'alimentation encre impriment moins de pages en comparaison avec les unités d'alimentation encre ultérieures.**

**Para la configuración inicial, asegúrese de utilizar las unidades de suministro de tinta incluidas con esta impresora. Estas unidades de suministro de tinta no se pueden guardar para utilizarse posteriormente. Las unidades de suministro de tinta iniciales se utilizarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Estas unidades de suministro de tinta pueden imprimir menos páginas que las unidades de suministro de tinta posteriores.**

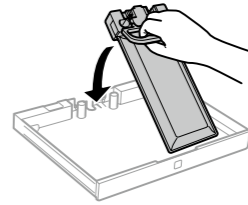
**Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza as unidades de alimentação de tinta fornecidas com esta impressora. Não pode guardar estas unidades de alimentação de tinta para as utilizar mais tarde. As unidades de alimentação de tinta serão utilizadas parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estas unidades de alimentação de tinta poderão imprimir menos páginas em comparação com as unidades de alimentação de tinta que utilizar posteriormente.**

**Veicot sākotnējo uzstādīšanu, pārliecinieties, ka izmantojat printera komplektācijā piegādātos tintes padeves blokus. Šie tintes padeves bloki nav paredzēti vēlākai izmantošanai. Sākotnējie tintes padeves bloki tiks daļēji izmantoti drukas galviņas uzpildei. Šie tintes padeves bloki var izdrukāt mazāk lapu, nekā turpmāki tintes padeves bloki.**

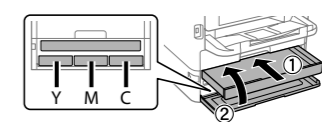
**8** Unpack.  
Déballez.  
Desempaque. Desempacotar.  
Izpakoļiet.



**9** Fit the ink supply unit into the ink tray.  
Insérez l'unité d'alimentation encre dans le bac d'encre.  
Instale la unidad de suministro de tinta en la bandeja.  
Encaixe a unidade de alimentação de tinta no tabuleiro de tinta.  
Ievietojiet tintes padeves bloku tintes paliktnī.

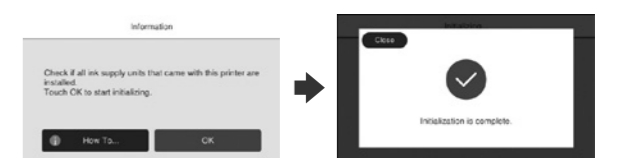


**10** Insert and close. Insert all of the ink supply units in the order Y, M, C.  
Insérez et fermez. Insérez l'ensemble des unités d'alimentation encre dans l'ordre, Y, M, C.



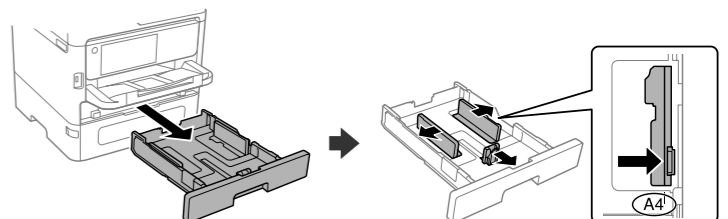
Introduzca y cierre. Introduzca todas las unidades de suministro de tinta en el siguiente orden: Y, M, C.  
Insirir e fechar. Insirir todas as unidades de alimentação de tinta pela ordem Y, M, C.  
Ievietojiet un aizveriet. Ievietojiet visus tintes padeves blokus secībā: Y, M, C.

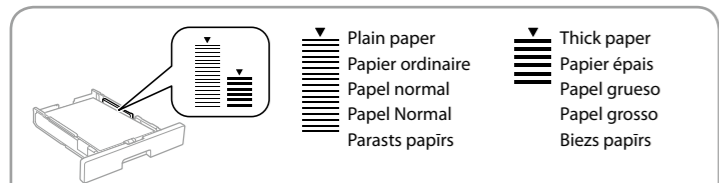
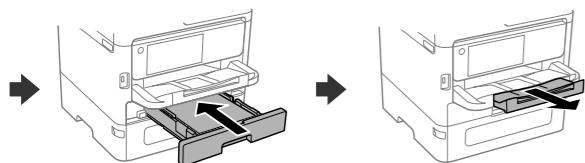
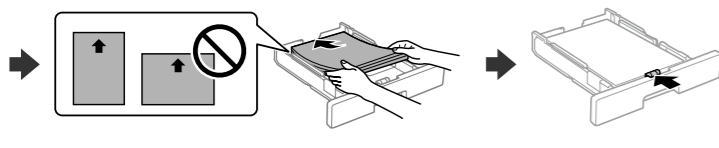
**11** Wait until the charging is finished.  
Patientez jusqu'à ce que le chargement soit terminé.  
Espere hasta que finalice la carga.  
Aguarde que o carregamento termine.  
Gaidiet, līdz uzpilde ir pabeigta.



Wait until the charging is finished.  
Patientez jusqu'à ce que le chargement soit terminé.  
Espere hasta que finalice la carga.  
Aguarde que o carregamento termine.  
Gaidiet, līdz uzpilde ir pabeigta.

**12** Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.  
Chargez du papier dans le bac à papier avec la face imprimable tournée vers le bas.  
Cargue el papel en la bandeja de papel con la cara imprimible orientada hacia abajo.  
Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo.  
Papīra kasetnē ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz leju.





**Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.**  
**Ne chargez pas le papier au-dessus de la flèche ▼ à l'intérieur du guide de bord.**  
**No cargue papel por encima de la marca de flecha ▼ del interior de la guía de bordes.**  
**Não coloque documentos acima da marca de seta ▼ dentro da guia de margens.**  
**Ievietotā papīra kaudzīte nedrīkst būt augstāka par ▼ bultiņas zīmi malu vadotnes iekšpusē.**

**13** Set the paper size and paper type for the paper cassette. You can change these settings later.  
 Définissez le format et le type de papier pour le bac à papier. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard.  
 Establezca el tamaño y el tipo de papel para el cassette del papel. Puede modificar estos ajustes más adelante.  
 Configure o tamanho e tipo do papel do alimentador de papel. Pode alterar estas definições mais tarde.  
 Iestatiet papīra kasetnei papīra izmēru un veidu. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt.

**14** When the paper setting is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform adjustments.  
 Lorsque le paramétrage du papier est terminé, l'écran de réglage de la qualité d'impression s'affiche. Suivez les instructions à l'écran pour effectuer les réglages.  
 Cuando termine de configurar el papel, se mostrará la pantalla de ajuste de la calidad de impresión. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para realizar los ajustes.  
 Ao terminar a configuração de papel, será exibida a janela de definições de qualidade de impressão. Sigas as instruções apresentadas no ecrã para efetuar ajustes.  
 Kad papīra iestatīšana ir pabeigta, tiek parādīts drukas kvalitātes pielāgošanas ekrāns. Lai veiktu pielāgojumus, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.



**15** Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen.  
 Définissez les paramètres de télécopie. Vous pourrez modifier ces paramètres plus tard. Si vous ne souhaitez pas les définir maintenant, fermez l'écran des paramètres de télécopie.

Configure los ajustes de fax. Puede modificar estos ajustes más adelante. Si no desea realizar los ajustes ahora, cierre la pantalla de ajuste de fax.

Defina as definições de fax. Pode alterar estas definições mais tarde. Se não pretende fazer alterações agora, feche o ecrã das definições de fax.

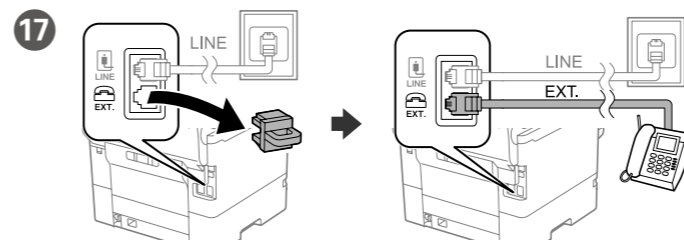
Veiciet faksa iestatījumus. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt. Ja šobrīd nevēlaties veikt iestatījumus, aizveriet faksa iestatījumu ekrānu.

**16** Connect a phone cable.  
 Connectez un câble téléphonique.  
 Conecte un cable de teléfono.  
 Ligue um cabo de telefone.  
 Pievienojiet tālruņa kabeli.

	Connecting to PSTN or PBX Connexion à PSTN ou PBX Conexión a PSTN o PBX Ligaçao PSTN ou PBX Savienojuma izveide ar PSTN vai PBX
	Connecting to DSL or ISDN Connexion à DSL ou ISDN Conexión a DSL o ISDN Ligar a DSL ou ISDN Savienojuma izveide ar DSL vai ISDN

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Câble téléphonique disponible	Connexion ligne téléphonique RJ-11/ Téléphone RJ-11.
Cable de teléfono disponible	Línea de teléfono RJ-11 / Conexión de teléfono RJ-11.
Cabo telefónico disponível	Cabo de telefone RJ-11/ Ligaçao de telefone RJ-11.
Pieejamais tālruņa kabelis	RJ-11 tālruņa līnija / RJ-11 telefona aparāta pieslēgums.

**Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.**  
**Selon la région, un câble téléphonique peut être fourni avec l'imprimante. Dans ce cas, utilisez-le.**  
**Dependiendo de la zona, podría incluirse un cable de teléfono con la impresora. En ese caso, emplee dicho cable.**  
**Dependendo da área, o cabo de telefone pode estar incluído com a impressora, se for o caso, utilize esse mesmo cabo.**  
**Atkarībā no apgabala, printera komplektācijā var būt iekļauts tālruņa kabelis, ja tā, izmantojiet kabeli.**



**17** If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.

Si vous souhaitez partager la même ligne téléphonique que votre téléphone, retirez le cache et connectez le téléphone au port EXT.

Si desea compartir la misma línea telefónica que su teléfono, retire la tapa y conecte el teléfono al puerto EXT.

Se quiser partilhar a mesma linha telefónica do telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT.

Ja vēlaties koplietot to pašu tālruņa līniju, kuru izmanto tālrunis, noņemiet vāciņu un pēc tam savienojiet tālruni ar EXT. portu.

**18** Connect your computer or smart device with the printer. Visit the website to install software and configure the network.  
 Connectez votre ordinateur ou périphérique intelligent à l'imprimante. Consultez le site Web pour installer le logiciel et configurer le réseau.  
 Conecte su ordenador o dispositivo inteligente con la impresora. Visite el sitio web para instalar el software y configurar la red.  
 Ligue o computador ou dispositivo inteligente à impressora. Visite o website para instalar software e configurar a rede.  
 Savienojiet datoru vai viedierīci ar printeri. Apmeklējiet tīmekļa vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu.



### PS/PCL driver

Download the executable file of the driver from the Epson support website.  
 Téléchargez le fichier exécutable du pilote depuis le site Web d'assistance d'Epson.  
 Descargue el archivo ejecutable del controlador desde el sitio web del Servicio Técnico de Epson.  
 Transfira o arquivo executável do controlador do sítio Web de apoio da Epson.  
 Lejupielādējiet izpildāmo draivera failu no Epson atbalsta tīmekļa vietnes.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)  
<http://support.epson.net/> (outside Europe)

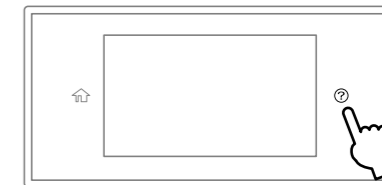
## Troubleshooting

For troubleshooting, press Ⓞ for assistance. This feature provides step by step and animation instructions for most issues such as adjusting print quality and loading paper.

Pour le dépannage, appuyez sur Ⓞ pour l'assistance. Cette fonctionnalité fournit des instructions étape par étape et des animations pour la plupart des problèmes tels que le réglage de la qualité d'impression et le chargement du papier.

Si necesita solucionar algún problema, pulse Ⓞ para solicitar ayuda. Esta función proporciona instrucciones paso a paso con animaciones para solucionar la mayoría de los problemas, como el ajuste de la calidad de la impresión y la carga del papel.

Para resolver problemas, presione Ⓞ para obter ajuda. Este recurso fornece instruções passo a passo e em forma de animação para a maior parte das questões, como o ajuste da qualidade de impressão e carregamento de papel.  
 Lai saņemtu palīdzību saistībā ar problēmu novēršanu, nospiediet Ⓞ. Šī funkcija sniedz detalizētus un ilustrētus norādījumus vairumam problēmu, piemēram, saistībā ar drukas kvalitātes pielāgošanu un papīra ievietošanu.



## Radio Equipment Information

For users in Europe and UK

Frequency Range	2400–2483.5 MHz
Plage de fréquences	5150–5250 MHz
Intervalo de frecuencias	5250–5350 MHz
Intervalo de frequência	5470–5725 MHz
Frekvences diapazons	5470–5725 MHz
Maximum Radio-Frequency Power Transmitted	20.0 dBm (EIRP)
Puissance de radiofréquence maximale transmise	
Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida	
Potência máxima de radiofrequência transmitida	
Maksimālā pārraidītā radiofrekvenču jauda	

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
 Tel: 81-266-52-3131  
 Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.





# EPSON EM-C800 Series

LT Pradėkite čia

AR

ابدأ من هنا

ET Alusta siit

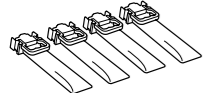
FA

از اینجا شروع کنید

TR Buradan Başlayın

SW

Anza Hapa



Turinys gali skirtis priklausomai nuo vietovės.

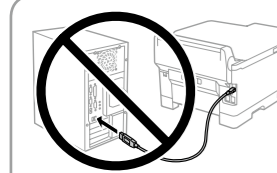
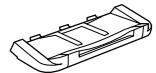
Sisu võib olenevalt asukohast erineda.

İçerik konuma göre değişiklik gösterebilir.

قد تختلف المحتويات حسب الموقع.

محتواها ممكن است بسته به موقعيت مکانی متفاوت باشند.

Yaliyomo yanaweza kuwa tofauti kutegemea eneo.



Nejunkite USB laido, nebent nurodoma tai padaryti.

Ärge ühendage USB-kaablit enne vastava suunise saamist.

Sizden istenmediği sürece bir USB kablosu bağlamayın.

لا تقم بتوصيل كبل USB ما لم تكن هناك تعليمات بفعل ذلك. كابل USB را وصل لتكنيد مگر اینکه نحوه انجام این کار را بدانید.

Usiunganishe kwenye kebo ya USB isipokuwa uelekezwe kufanya hivyo.

Informacijos, kaip naudoti spausdintuvą, žr. Vartotojo vadove, esančiame mūsų interneto svetainėje. Vadovus rasite skiltyje Pagalba.

Teavet printeri kasutamise kohta vaadake Kasutusjuhendist meie veebisaidil. Juhendid leiate jaotisest Tugiteave.

Yazıcı kullanımı ile ilgili bilgiler için Web sitemizdeki Kullanım Kılavuzu bölümüne bakın. Kılavuzlara erişmek için Destek seçeneğini seçin.

للحصول على معلومات بشأن استخدام الطابعة، راجع دليل المستخدم الموجود على موقعنا الإلكتروني. حدد الدعم للوصول إلى أداة الاستخدام.

برای کسب اطلاعات در مورد استفاده از چاپگر، به راهنمای کاربر در وبسایت ما مراجعه کنید. پشتیبانی را برای دسترسی به راهنماها انتخاب کنید.

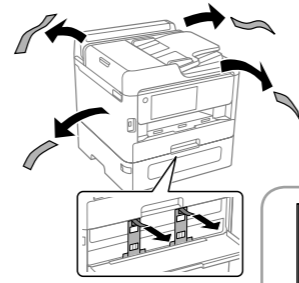
Kwa maelezo kuhusu matumizi ya kichapishi, tazama Mwongozo wa Mtumiaji kwenye Tovuti yetu. Teua Usaidizi ili kufikia miongozo.



<https://epson.sn>

## Setting Up the Printer

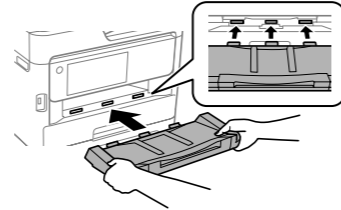
1



Nuimkite visas apsaugines medžiagas. Eemaldage kõik kaitsematerjalid. Tüm koruyucu malzemeleri çıkartın. أزل جميع المواد الواقية. تمام مواد محافظتی را جدا کنید. Toa nyenzo zote za kukinga.

Neišmeskite. Pritvirtinkite jas transportuodami. Ärge visake ära. Kinnitage need transpordi ajal. Atmayın. Taşırken onları takın. لا تتخلص منها. استخدمها عند النقل. آنها را دور نیندازید. هنگام جابجایی آن‌ها را بچسبانید. Usitupe. Ziambatishe unaposafirisha.

2

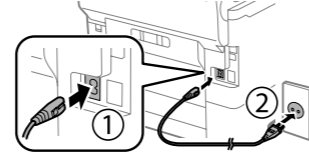


Įdėkite išvesties dėklą. Sisestage väljastussalv. Çıkış tepsisini yerleştirin.

أدخل درج الإخراج. سینی خروجی را قرار دهید.

Ingiza trei towe.

3



4



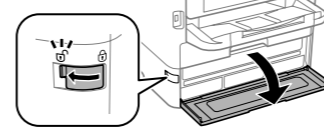
Pasirinkite kalbą, šalj ir laiką. Valige keel, riik ja aeg. Dil, ülke ve zamanı seçin.

حدد اللغة والبلد والوقت.

زبان، کشور و زمان را انتخاب کنید.

Teua lugha, nchi na saa.

5

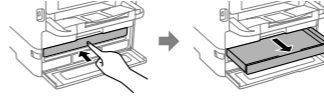


Atidarykite. Avage. Açın.

افتح. باز کنید.

Fungua.

6

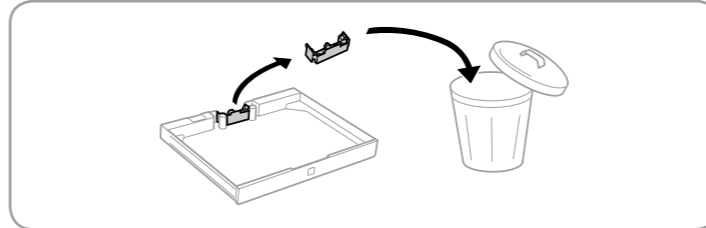


Paspauskite BK rašalo dėklą, tada ji ištraukite. Vajutage tindisahtlit BK ja tõmmake see siis välja.

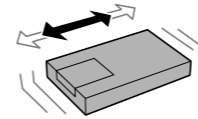
BK mürekkep tepsisine bastırın ve ardından dışarı çekin.

اضغط على درج الحبر BK، ثم اسحبه للخارج. سيني جوهر BK را فشار دهید و به بیرون بکشید.

Bofya trei ya wino ya BK, kisha uivurute.



7



10 kartų gerai pakratykite rašalo tiekimo talpyklą. Raputage tindivarustusseadet tugevalt 10 korda.

Mürekkep besleme ünitesini 10 kere iyice çalkalayın.

قم برج وحدة تزويد الحبر جيداً 10 مرات. توزیع کننده جوهر را 10 بار خوب تکان دهید.

Tikisa vizuri kitengo cha kutoa wino mara 10.

Pirminei sąrankai būtinai naudokite su šiuo spausdintuvu pateiktas rašalo tiekimo talpyklas. Šių rašalo tiekimo talpyklų negalima išsaugoti vėlesniam naudojimui. Pradinės rašalo tiekimo talpyklos bus iš dalies naudojamos spausdinimo galvutei įkrauti. Su šiomis rašalo tiekimo talpyklomis gali būti atspausdinta mažiau puslapių, palyginti su vėlesnėmis rašalo tiekimo talpyklomis.

Esmasel seadistamis kasutage kindlasti tindivarustusseadmeid, mis on printeriga kaasas. Neid tindivarustusseadmeid ei saa jätta hilisemaks kasutamiseks. Algeid tindivarustusseadmeid kasutatakse osaliselt prindipea laadimiseks. Nende tindivarustusseadmetega võidakse printida vähem lehekülgi kui järgmiste tindivarustusseadmetega.

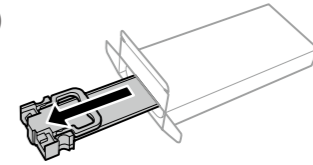
İlk kurulumda, bu yazıcıyla birlikte verilen mürekkep besleme ünitelerini kullandığınızdan emin olun. Bu mürekkep besleme üniteleri daha sonra kullanmak için saklanamaz. İlk mürekkep besleme üniteleri kısmen baskı kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu mürekkep besleme üniteleri, sonradan kullanılacak mürekkep besleme ünitelerine kıyasla daha az sayfa yazdıracaktır.

للإعداد الأولي، تأكد من استخدام وحدات تزويد الحبر المرفقة بهذه الطابعة. لا يمكن حفظ وحدات تزويد الحبر لاستخدامها لاحقاً. ستستخدم وحدات تزويد الحبر الأولية جزئياً لشحن رأس الطابعة. قد تطبع وحدات تزويد الحبر هذه صفحات أقل مقارنة بوحدات تزويد الحبر اللاحقة.

برای تنظیم اولیه، مطمئن شوید که از توزیع کننده های جوهر که همراه این چاپگر ارائه شده است، استفاده می کنید. این توزیع کننده های جوهر را نمی توان برای استفاده بعدی ذخیره کرد. مقداری از محتوای توزیع کننده های جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می گیرد. این توزیع کننده های جوهر ممکن است در مقایسه با توزیع کننده های جوهر بعدی، صفحات کمتری را چاپ کنند.

Kwa usanidi wa kwanza, hakikisha umetumia vitengo vya kutoa wino vilivyokuja na kichapishi. Vitengo hivi vya kutoa wino haviwezi kuhifadhiwa ili kutumika baadaye. Vitengo vya kwanza vya kutoa wino vitatumika kidogo kuchaji kichwa cha kuchapisha. Vitengo hivi vya kutoa wino vinaweza kuchapisha kurasu chache kulinganishwa na vitengo vya baadaye vya kutoa wino.

8

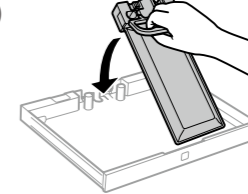


Išpakuokite. Pakkige lahti. Boşaltın.

أفرغ المحتوى. از محفظه بیرون بیاورید.

Fungua.

9



Įdėkite rašalo tiekimo talpyklą į rašalo dėklą.

Paigaldage tindivarustusseade tindisahtlisse.

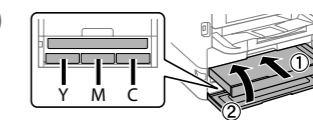
Mürekkep besleme ünitesini mürekkep tepsisine yerleştirin.

ركب وحدة تزويد الحبر في درج الحبر.

توزیع کننده جوهر را درون محفظه جوهر قرار دهید.

Weka kitengo cha kutoa wino kwenye trei ya wino.

10



Įdėkite ir uždarykite. Įdėkite visas rašalo tiekimo talpyklas tokiu tvarka: Y, M, C.

Sisestage ja sulgege. Sisestage kõik tindivarustusseadmed järjekorras: Y, M, C.

Takın ve kapatın. Tüm mürekkep besleme ünitelerini Y, M, C sırasıyla takın.

أدخل الورق ثم أغلق الدرج. أدخل جميع وحدات تزويد الحبر بالترتيب Y و M و C.

قرار دهید و ببندید. تمام توزیع کننده های جوهر را به ترتیب Y، M و C قرار دهید.

Ingiza na ufunge. Ingiza vitengo vyote vya kutoa wino kwa utaratibu wa Y, M, C.

11



Palaukite, kol bus baigtas įkrovimas.

Oodake, kuni laadimine on lõppenud.

Dolum bitene kadar bekleyin.

انتظر حتى انتهاء الشحن.

تا زمانی که شارژ تمام شود، منتظر بمانید.

Subiri hadi ikamilishe kuchaji.

12

Popierių į popieriaus kasetę dėkite taip, kad spausdinamoji pusė būtų nukreipta į apačią.

Laadige paber paberikasseti prinditav külge allpool.

Kağıt kasetine, yazdırılabilir tarafı aşağı bakar şekilde kağıt yükleyin.

قم بإدراج الورق في درج الورق على أن يكون الجانب المراد طباعته مواجهًا لأسفل.

کاغذ را در کاست کاغذ بگذارید درحالی که طرف قابل چاپ آن رو به پایین باشد.

Pakia karatasi kwenye kaseti ya karatasi eneo la kuchapishwa likiangalia chini.

